

[ترجمة عن الفرنسية]

البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة

[قدمت رسائل متطابقة للرسالة المذكورة أدناه إلى رؤساء لجان مجلس الأمن التالية:

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٢٦٧ (١٩٩٩) بشأن تنظيم القاعدة وحركة الطالبان ومن يرتبط بهما من أفراد وكيانات

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٢١ (٢٠٠٣) بشأن ليبيا

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٣٣ (٢٠٠٤) بشأن جمهورية الكونغو الديمقراطية

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٧٢ (٢٠٠٤) بشأن كوت ديفوار

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) بشأن السودان

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦) بشأن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٧٣٧ (٢٠٠٦)

نيويورك، ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٧

السيد الرئيس،

يشرفني أن أعلمكم أنه، وفقاً للإجراء الوارد في مرفق قرار مجلس الأمن ١٧٣٠ (٢٠٠٦)، الذي ينص على أنه "يمكن للدولة أن تقرر، كقاعدة، أن يقوم مواطنوها أو المقيمون فيها بتوجيه طلبات رفع أسمائهم من القائمة مباشرة إلى مركز التنسيق" وعلى أن "تقرر الدولة ذلك بواسطة إعلان يوجّه إلى رئيس اللجنة وينشر على موقع اللجنة على الإنترنت"، فإنه سيتعين على المواطنين أو المقيمين في فرنسا الراغبين في تقديم طلب إلى اللجنة برفع أسمائهم من القائمة أن يفعلوا ذلك عن طريق مركز التنسيق المنشأ عملاً بقرار مجلس الأمن ١٧٣٠.

وسيلغ المواطنون الفرنسيون أو المقيمون في فرنسا الذين كانوا سيتقدمون إلى السلطات الفرنسية بطلب رفع أسمائهم من القائمة، بهذا الإجراء، وسيطلب إليهم إحالة طلبهم إلى مركز التنسيق.

وأرجو ممتنا نشر هذا الإعلان على الموقع الشبكي للجنة.

وتفضلوا، السيد الرئيس، بقبول فائق تقديري.

(توقيع) جان - مارك دي لا سابلير